

# Gebrauchsanweisung

Duschoilettenstuhl Levina 320 / Levina 400



Levina 320



Levina 400

**DIETZ**<sup>®</sup>  
REHA-PRODUKTE

Descostrasse 10

D-76307 Karlsbad-Ittersbach

Tel. +49 (0) 7248/ 9186 - 0

Fax. +49 (0) 7248/ 9186 - 86



---

1	Vorbemerkungen .....	4
2	Wichtige Sicherheitshinweise .....	4
3	Allgemeine Hinweise .....	5
3.1	Zeichen und Symbole .....	5
3.2	Konformitätserklärung.....	5
3.3	Zweckbestimmung.....	5
3.4	Indikationen .....	5
3.5	Kontraindikationen .....	6
4	Produkt- und Lieferübersicht.....	6
4.1	Prüfung der Lieferung .....	6
4.2	Beschreibung Ihres Levina .....	7
4.3	Kennzeichnung und Typenschilder .....	8
4.4	Montage.....	8
4.4.1	Sitzfläche montieren .....	8
4.4.2	Rückenlehne montieren.....	8
4.5	Grundeinstellungen.....	9
4.5.1	Höhenverstellung der Fußplatte .....	9
4.5.2	Feststellbremse .....	9
5	Benutzung des Levina .....	10
5.1	Bremsen.....	10
5.2	Ein und Aussteigen von der Seite .....	11
5.3	Ein- und Aussteigen von Vorn .....	11
5.4	Benutzung als Toilettenstuhl .....	11
5.5	Benutzung als Duschstuhl .....	12
5.5.1	Nach der Benutzung, Eimer und Sitzbrille entnehmen.....	12
6	Entsorgung.....	12
7	Pflegehinweise für den Benutzer .....	12
7.1	Reinigung.....	12
7.2	Weitergabe / Wiedereinsatz .....	13
7.3	Überprüfung des Duschoilettenstuhls durch den Benutzer .....	13
8	Wartungshinweise für den Fachhandel .....	14
9	Technische Daten .....	15
10	Garantie .....	16

## 1 Vorbemerkungen

Sehr geehrte Benutzerin,

sehr geehrter Benutzer,

Sie haben sich für ein technisch ausgereiftes und nach dem neuesten Stand der Technik konstruiertes und zuverlässiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Für dieses Vertrauen bedanken wir uns bei Ihnen.

Der Duschoilettenstuhl Levina 320 mit 5-Zoll Leichtlaufrollen ist immer mit einer Hilfsperson zu benutzen. Das Modell Levina 400 mit 24-Zoll Antriebsräder kann sowohl von einer Hilfsperson als auch von den Benutzer selbst bedient und angetrieben werden.

Diese Gebrauchsanweisung dient allen Anwendern und den Helfenden als Handlungsgrundlage für sichere und gefahrlose Nutzung des Duschoilettenstuhls.

Diese Anweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produktes.

Um die Nutzung sinnvoll auszuschöpfen und die Handhabungssicherheit beizubehalten, lesen Sie die Gebrauchsanweisung, halten Sie die vorgegebenen Handlungsanweisungen ein und sorgen sie dafür, dass die Gebrauchsanweisung für die Benutzer erreichbar bleibt.

## 2 Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung zunächst vollständig durch. Um Stürze und gefährliche Situationen zu vermeiden, sollten Sie den Umgang mit Ihrem neuen Duschoilettenrollstuhl erst auf ebenem, überschaubarem Gelände üben. Eine Begleitperson ist in diesem Fall empfohlen.

- Vor Anwendung des Duschoilettenrollstuhls kontrollieren Sie bitte, ob alle angebauten Teile ordentlich befestigt sind und die Bremsen funktionieren.
- Sichern Sie den Duschoilettenrollstuhl stets gegen Wegrollen. Auch bei Nichtgebrauch.
- Der Duschoilettenrollstuhl darf nicht zum Transport mehrerer Personen oder Lasten missbraucht werden. Beachten Sie die Zweckbestimmung.
- Der Duschoilettenrollstuhl darf nur im Innenbereich und auf ebenem festem Untergrund benutzt werden.
- Bitte beachten Sie, dass bei der Gleichgewichtverlagerung durch Körperbewegungen oder Beladung des Duschoilettenrollstuhls sich das Kipprisiko vergrößern kann.
- Zur Überwindung von Hindernissen verwenden Sie bitte unbedingt Auffahrampen.
- Beim Ein- und Aussteigen niemals auf die Fußplatten stellen.
- Verwenden Sie keine Hochdruckreinigungsgeräte oder scharfe, ätzende Chemikalien zur Reinigung.

## 3 Allgemeine Hinweise

### 3.1 Zeichen und Symbole

	Achtung! Bezeichnet besonders sicherheitsrelevante Hinweise. Bedienungsanleitung beachten!
	Wichtig! Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang.

### 3.2 Konformitätserklärung

Für die hier beschriebenen Duschoilettenstühle Levina 320 und Levina 400 ist die Konformität gemäß der EG-Richtlinie 93/42, für Medizinprodukte, erklärt.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie ist beim Benutzer bereitzuhalten und bleibt auch bei Weitergabe beim Produkt.

Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber den in dieser Gebrauchsanweisung dargestellten Ausführung behalten wir uns vor. Nachdrucke, Übersetzungen und Vervielfältigungen in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Herstellers. Das Urheberrecht liegt beim Hersteller.

Diese Gebrauchsanweisung unterliegt dem Änderungsdienst. Den jeweils aktuellen Stand erfahren Sie bei uns.

### 3.3 Zweckbestimmung

Der Duschoilettenstuhl findet seine Anwendung im häuslichen und im stationären Bereich. Er dient bei physischer Funktionseinschränkung der Erhöhung der Selbständigkeit bei der Toiletten- oder Duschbenutzung. Der Duschoilettenstuhl ist ausschließlich für den Innenbereich und einer max. Benutzerlast von 120 kg konzipiert.

### 3.4 Indikationen

Die Versorgung mit einem Levina ist dann angezeigt, wenn Behinderte die vorhandene Badewanne und/oder Dusche, ggf. auch mit einer Bade- oder Duschhilfe nicht nutzen können. Auch wenn das Benutzen oder Erreichen der Toilette aufgrund der Behinderung nicht möglich ist dient der Levina als Toilettenstuhl und kann zusätzlich aufgrund der gepolsterten Sitz- und Rückenlehnen sowie Armlehnen als Sitzgelegenheit verwendet werden.

### **3.5 Kontraindikationen**

Die Verwendung des Toilettenrollstuhls ist nicht angezeigt bei

- Wahrnehmungsstörungen
- starken Gleichgewichtsstörungen
- Sitzunfähigkeit

## **4 Produkt- und Lieferübersicht**

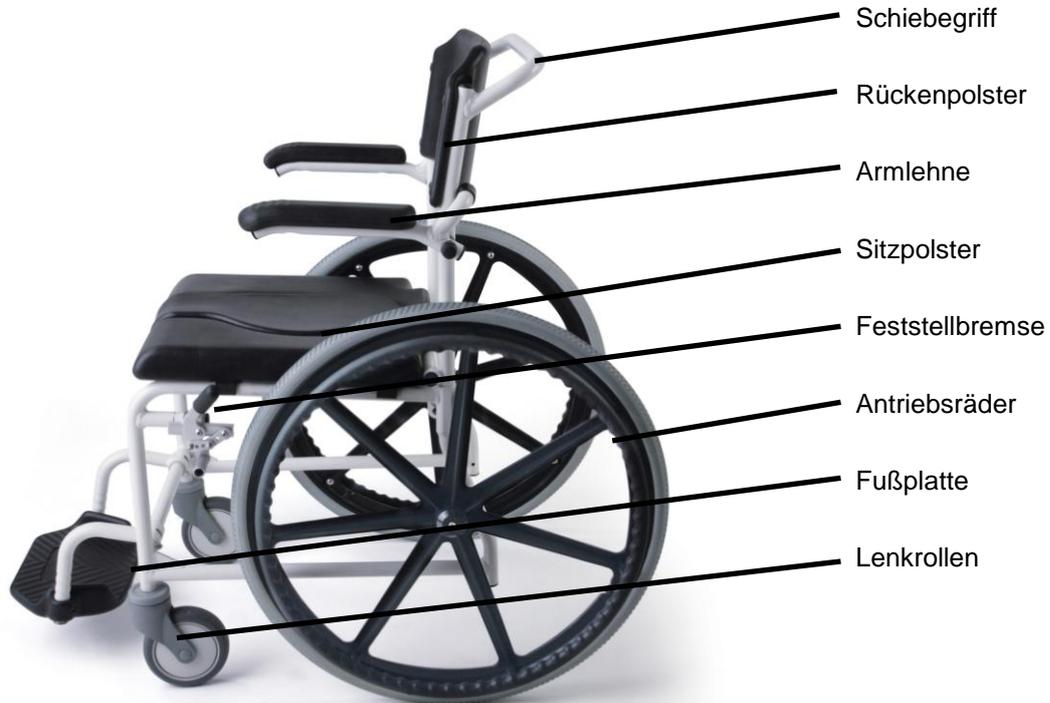
### **4.1 Prüfung der Lieferung**

Der Duschoilettenstuhl wird in Karton verpackt geliefert. Nach dem Entpacken bewahren Sie den Karton nach Möglichkeit auf. Er dient zur evtl. späteren Einlagerung des Rollstuhls.

Nach Erhalt der Ware prüfen Sie bitte umgehend den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Der Inhalt besteht aus:

- 1 Verpackungs- und Transportkarton
- 1 Gestell mit montierter Bereifung und Fußplatte
- 1 Rückenlehne mit Armlehnen
- 1 Sitzkissen mit Hygieneausschnitt und Abdeckplatte
- 1 Rückenlehne
- 1 Eimer
- 1 Gebrauchsanweisung

## 4.2 Beschreibung Ihres Levina



### 4.3 Kennzeichnung und Typenschilder

Typen- und Herstellerschild sind am Rahmen unter dem Sitz angebracht.



**Schilder müssen lesbar bleiben. Unlesbare oder fehlende Schilder unverzüglich ersetzen. Das Typenschild ist für die Identifizierung des Produktes sehr wichtig. Es darf nicht entfernt werden**

### 4.4 Montage



Der Duschoilettenstuhl muss nach dem Auspacken montiert werden. Die Montage und die Funktionsüberprüfung werden vom Fachhandel ausgeführt. Der Techniker beim Fachhändler passt den Duschoilettenstuhl den jeweiligen Benutzern an. Die nachfolgenden Anweisungen dienen dem Versierten Benutzer, um den Levina ggf. selbst aufzubauen.

#### 4.4.1 Sitzfläche montieren

- Betätigen zuerst die Feststellbremsen
- Nehmen Sie das Sitzpolster und schieben es mit der Aussparung in die hintere Quertraverse des Rahmens
- Drücken Sie nun die Sitzfläche mit einem Ruck auf den Rahmen



Achten Sie darauf das die Clips auf der Unterseite der Sitzfläche vollständig am Rahmen einrasten



#### 4.4.2 Rückenlehne montieren

- Drehen Sie zuerst beide Feststellschrauben am Rahmen heraus
- Schieben Sie die Rohre der Rückenlehne in den Rahmen
- Ziehen Sie die Feststellschrauben wieder fest an
- Klappen Sie die Armlehnen in die Gebrauchsstellung



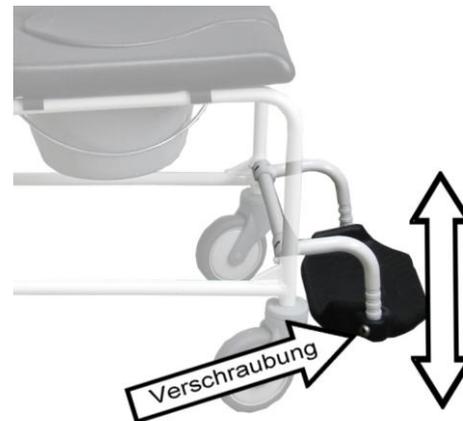
## 4.5 Grundeinstellungen

### 4.5.1 Höhenverstellung der Fußplatte

- Lösen Sie die Innensechskantschrauben an der Rückseite der Fußplatte
- Stellen Sie die gewünschte Höhe der Fußplatte ein
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an



Die Einstellung ist richtig, wenn bei aufliegenden Füßen auf der Fußplatte Ihr Oberschenkel waagrecht liegt.

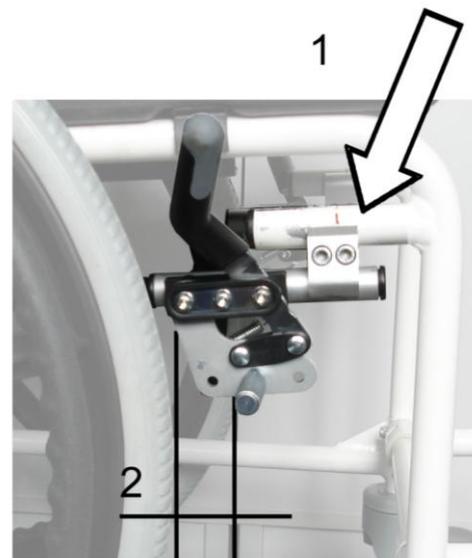


### 4.5.2 Feststellbremse

- Die Bremse muss verdrehsicher befestigt sein, und darf nicht lose sein.
- Der Abstand zwischen Bremsbolzen und Reifendecke muss bei max. geöffnetem Bremsmechanismus an der engsten Stelle 35 mm betragen!
- Zum Einstellen/Korrigieren des Abstandes lösen Sie die Befestigung (1).
- Schieben Sie die Bremsen in die korrekte Position, so dass der Abstand Bremsbolzen-Reifendecke = 35 mm beträgt (2).
- Ziehen Sie anschließend die Befestigung wieder fest und prüfen die Funktion. Der Duschtoilettenstuhl sollte bei angezogener Bremse nicht verschiebbar sein.



Die Einstellung der Bremse ist regelmäßig zu prüfen und ggf. nachzustellen!



Achten Sie auf die gleichmäßigen Einstellungen auf beiden Seiten des Toilettenrollstuhls.

## 5 Benutzung des Levina



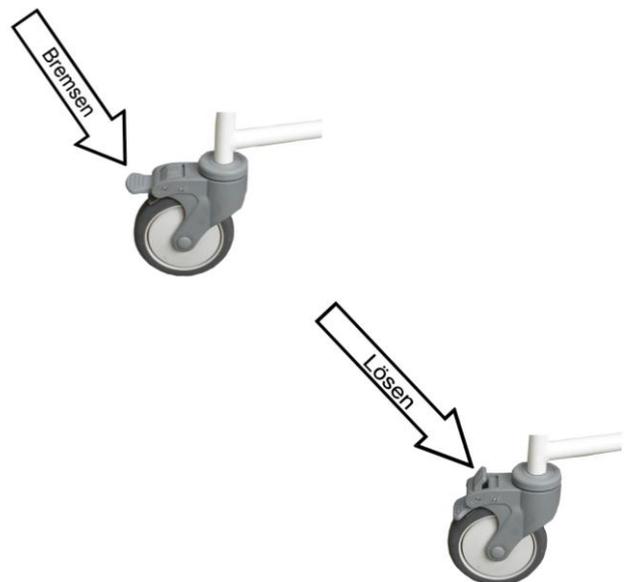
Überprüfen Sie vor jeder Benutzung!

- sind alle Rahmenteil fest ineinander gesteckt und arretiert?
- Wirken die Feststellbremsen?
- Lassen sich die Armlehnen und Fußbügel leicht bewegen?
- Schwenken die Räder leichtgängig?

### 5.1 Bremsen

Der Levina 320 ist mit vier 5-Zoll Schwenkrollen ausgestattet. Die beiden hinteren sind als Totalfeststeller ausgeführt. D.h. nach Betätigung sind die Rollen gebremst und gegen verdrehen gesperrt.

- Betätigen Sie die Bremse durch einen Tritt auf die Feststellwippe
- Zum Lösen der Bremse treten Sie auf den kleinen Wippshebel



Der Modelltyp Levina 400 ist mit Kniehebelbremsen ausgestattet, die durch den Insassen bedienbar sind. Diese ist nur zum Parken zu verwenden. Zum Abbremsen der Fahrt ist diese nicht geeignet! Hierzu dienen die Greifreifen, auf die mit den Handflächen leichter Druck ausgeübt wird.

- betätigen Sie beide Reifenbremsen durch nach-vorn-drücken des Bremshebels
- der Levina 400 steht nun sicher gebremst



**Achtung!** Wenn die Feststellbremse beschädigt oder unbrauchbar ist, darf der Toilettenstuhl nicht mehr benutzt werden.

## 5.2 Ein und Aussteigen von der Seite

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen
- Die Armlehnen können zum leichteren Ein- und Aussteigen einfach nach hinten geschwenkt werden

### **Achtung! Klemmgefahr!**

Beim Herunterklappen der Armlehnen können Körper- und Kleiderteile in der Halterung eingeklemmt werden.



## 5.3 Ein- und Aussteigen von Vorn

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen
- Die Beinstütze kann zum leichteren Ein- und Aussteigen einfach nach hinten geschwenkt werden

### **Achtung! Sturzgefahr!**

Stellen Sie sich beim Aufstehen nicht auf die Fußplatte.



## 5.4 Benutzung als Toilettenstuhl

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen
- Zur Benutzung als Toilettenstuhl platzieren Sie den Eimer ohne Deckel unter dem Sitz
- Schieben Sie den Eimer von hinten herein bis er arretiert
- Entfernen Sie den Hygieneausschnitt



Der Toiletten Stuhl kann mit einem herkömmlichen WC benutzt werden

- Ziehen Sie den Eimer dazu nach hinten heraus
- Klappen Sie den Deckel des WC zurück
- Fahren Sie über das WC und betätigen Sie die Feststellbremsen



## 5.5 Benutzung als Duschstuhl

- Betätigen Sie zuerst die Feststellbremsen
- Zur Benutzung als Duschstuhl entnehmen Sie den Toiletteneimer
- Ziehen Sie den Eimer nach hinten heraus
- Zur leichten Körperreinigung und –pflege entfernen Sie den Hygieneausschnitt

### 5.5.1 Nach der Benutzung, Eimer und Sitzbrille entnehmen



#### **Verletzungsgefahr durch Einklemmen!**

Den Eimer **nicht** herausziehen, solange die Person noch auf dem Toilettenstuhl sitzt

1. Eimer ( zum Leeren nach hinten herausziehen)
2. Deckel auflegen
3. Nach dem Entleeren wie vorgeschrieben reinigen (Kap. Reinigen).

## 6 Entsorgung



Wenn Ihr Duschoilettenrollstuhl nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Wenn Sie die Entsorgung selber übernehmen möchten, erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften Ihres Wohnortes.

## 7 Pflegehinweise für den Benutzer

### 7.1 Reinigung

Reinigen Sie den Duschoilettenstuhl nach jeder Benutzung. Die Desinfektion sollte nach jedem Toilettengang erfolgen.

- Die Rahmenteile und Polster können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Die Räder können mit einer feuchten Bürste mit Kunststoffborsten gereinigt werden (keine Drahtbürste verwenden!).
- Zur Desinfektion verwenden Sie ein handelsübliches Flächendesinfektionsmittel.



**Achtung! Verwenden Sie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger!**

Teile	Reinigungsart	Hilfsmittel/ Reinigungsmittel
Sitzbrille	Unter fließendem Wasser abspülen und desinfizieren	Mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln
Eimer	Ausspülen und desinfizieren	Mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln
Gestell	Mit feuchtem Lappen abwischen	Mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln
Sitzpolster, Intimausschnitt Armlehnenpolster, Rückenbespannung	Mit feuchtem Lappen abwischen	Mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln

## 7.2 Weitergabe / Wiedereinsatz

- Bei der Weitergabe / Wiedereinsatz des Duschoilettenstuhls denken Sie bitte daran sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer zu übergeben.
- Der Duschoilettenstuhl muss gereinigt, desinfiziert und durch den Fachhandel auf Schäden hin untersucht und freigegeben werden.

## 7.3 Überprüfung des Duschoilettenstuhls durch den Benutzer

Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt

- die Reifen auf Unversehrtheit. Prüfen Sie regelmäßig einmal im Monat die Profiltiefe der Reifen. Sie sollte mindestens 1 mm betragen. Defekte oder verschlissene Reifen müssen gewechselt werden.
- die Funktionstüchtigkeit der Bremsanlage. Bei betätigter Bremse sollte der Duschoilettenrollstuhl nicht wegzuschieben sein. Bei gelöster Bremse sollte der Duschoilettenrollstuhl ohne Schleifgeräusche und gutem Geradeauslauf leicht zu schieben sein. Sollten Sie ein ungewohntes Bremsverhalten bemerken, verständigen Sie sofort Ihren Fachhändler und ziehen Sie den Duschoilettenrollstuhl aus dem Verkehr.
- die Unversehrtheit und Sauberkeit der Sitz- und Rückenpolsterung. Sind diese verschmutzt, können Sie sie gemäß Reinigungshinweisen reinigen. Sind sie beschädigt kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- alle Schraub- und Nietverbindungen auf Unversehrtheit.

## 8 Wartungshinweise für den Fachhandel

	Der Duschoilettenrollstuhl ist weitestgehend wartungsfrei konzipiert. Wenn eine Instandsetzung notwendig werden sollte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
---	--

Lfd.- Nr.	Maßnahme	Täglich	monatlich	jährlich	Bemerkungen
1.	Radlager einölen			X	Durch Fachhandel
2.	Bremsen kontrollieren	X	X	X	Durch Benutzer und Fachhandel
3.	Unversehrtheit der Polsterung		X	X	Durch Benutzer und Fachhandel
4.	Unversehrtheit der Rahmenteile		X	X	Durch Benutzer und Fachhandel
5.	Unversehrtheit der Verbindungen		X	X	Durch Benutzer und Fachhandel

Dem Fachhändler werden auf Anfrage die notwendigen Informationen und Unterlagen für Reparatur und Instandsetzung zur Verfügung gestellt.

Für Fragen steht Ihnen der Dietz Kundenservice unter der Rufnummer +49 (0) 7248/ 9186 - 0 zur Verfügung.

## 9 Technische Daten

Bezeichnung	Duschoilettenstuhl Levina 320	Duschoilettenstuhl Levina 400
Bereifung	4 x Räder 5"	2 x Räder 5", 2 x Räder 24"
Farbe	weiß	weiß
Sitzbreite (cm)	44	44
Sitztiefe (cm)	42	42
Sitzhöhe (cm)	53	53
Seitenteilhöhe (cm)	22,5	22,5
Gesamtbreite (cm)	55	55
Gesamtlänge (cm)	84	97
Gesamthöhe (cm)	93	93
Überfahrhöhe-WC	43,5	43,5
Max- Belastbarkeit (kg)	120	120
Gewicht (kg)	12,1	17,5

## 10 Garantie

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate ab Zugang der Versandbereitschaftsanzeige, spätestens nach Auslieferung. Von der Gewährleistungspflicht ausgeschlossen sind Beschädigungen, die durch natürlichen Verschleiß, durch Vorsatz, fahrlässige bzw. unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind. Desgleichen gilt bei Verwendung von ungeeigneten Pflegemitteln, Schmierölen bzw. Fetten. Bei Beanstandungen ist der vollständig ausgefüllte Garantie-Abschnitt (siehe unten) mit einzureichen.



<b>Garantie- Abschnitt</b>	
<b>Produkt:</b>	Modellbezeichnung
	Seriennummer (vom Typenschild entnehmen)
<b>Fachhändler:</b>	Datum und Stempel

Senden an:  
**DIETZ**<sup>®</sup>  
REHA-PRODUKTE  
Descostrasse 10  
D-76307 Karlsbad-Ittersbach